

(Núm. 401.)

REVOLUCION DE MADRID EN JULIO DE 1854.



MADRID, 1870.—Despacho de Marés y Compañía, calle de Juanelo núm. 19.

462. Revolución de Madrid en julio de 1854, aletuya, 1870

EMILIO ELLENA
ALBERTO ZAMORA

Sobre el Grabado Popular Chileno

"Los grabados en madera hechos ex-profeso para los verseros son casi siempre increíblemente toscos. El más grande i relativamente mejor que poseo, mide 20 x 45 cm. i, según el título representa la Matanza de



En versos de 8 sílabas
POR JUAN B. PERALTA

[illegible]

Data laud. - valente se publicará cuando los necesidades de la versión la requieren.



ESCANDALO DE BALAZOS

En la villa de las Encarnadas.—Una Religión infida.—Un sacerdote de culto americano.

Alcune cose sono state dette e scritte in questi giorni, e non è da escludersi che in futuro si possano ripetere. Ma non è questa la nostra preoccupazione. La nostra preoccupazione è che, in questi giorni, si siano consumati atti di violenza e di intolleranza che non si sono consumati da tempo. E che, in questi giorni, si siano consumati atti di violenza e di intolleranza che non si sono consumati da tempo. E che, in questi giorni, si siano consumati atti di violenza e di intolleranza che non si sono consumati da tempo.

Lo Caña; el más chico es un rifle i un sable muy burdo. La mayor parte de estos grabados se refieren a una "tragedia", un asesinato, una ejecución de criminales, un accidente i otros asuntos sensacionales. Tales grabados originales se fabrican sólo por encargo especial de los poetas, quienes pagan por ellos dos a tres pesos i los guardan como propiedad suya para volver a usarlos en otras ocasiones más o menos propicias. Tuve la suerte de adquirir algunos grabados de esta clase por compra al poeta Cordero, quien los había encargado a un colega suyo, el poeta Adolfo Reyes, este los hace para sus propios versos o para venderlos, con una cortaplumas ordinario en un pedazo de tabla de raulí'.

En efecto el poeta Adolfo Reyes parecería ser el único de los creadores gráficos identificados, pero desde su anonimato todos estos artistas han dejado excelentes piezas. Trabajos que el profesor Lenz denomina como “muy burdos”, pueden ser releídos y se caracterizan por su austeridad y síntesis particularmente valiosa. En un trabajo sobre este tema, Pedro Millar⁴, escribe:

“Caracteriza a la imagen xilográfica de la Lira, un intenso estímulo perceptual generado por el empleo extremadamente austero de los recursos esenciales de la xilografía. El encadenamiento de las formas, los llenos y los vacíos por los contornos, que valoriza y conecta, rigurosamente, la figura y el fondo. El rit-

A diferencia de las aleluyas españolas o algunos de sus similares latinoamericanos como el grabado del nordeste de Brasil, el grabado popular chileno —como podrían denominarse a estas xilografías asociadas a las lirás— no ha tenido la difusión que ciertamente merece. Un intento importante en este sentido fue haberle dedicado una sala especial en la IV Bienal Americana de Grabado de Santiago de Chile, en agosto de 1970. En esa oportunidad el bibliófilo don Alamiro de Avila Martel facilitó una serie de piezas de su colección y escribió para el catálogo el ensayo prologador⁵. Ese trabajo es una verdadera síntesis de información rigurosa y relevante sobre el tema; particularmente valioso resulta ser el párrafo *“La época de oro de nuestros pliegos de cordel, que deben pasar de los dos mil, sin contar los pequeños folletos o libritos en que también se recogían estos versos, es el periodo de unos veinte años, 1885 y 1905”*. Prácticamente todos estos pliegos identifican al poeta autor y su impresor, pero no están fechados, de ahí la singular importancia de la referencia cronológica de Avila Martel. Simultáneamente, en aquella Bienal, en una sala contigua se exhibían 50 obras del mexicano José Guadalupe Posada, permitiendo elaborar interesantes paralelismos. No pueden dejar de citarse publicaciones que han ayudado en ésta dirección. En 1968 prologada por Pablo Neruda y con un trabajo introductorio de su organizador, el escritor y especialista en el tema Diego Muñoz, se reprodujeron en forma facsimilar una excelente selección de 15 de éstas *Lirás*⁶. En 1973 la misma Editorial Universitaria publicó seleccionados y prologados por Alamiro de Avila Martel, un conjunto de 10 de los grabados que ilustran las *Lirás*⁷. Más reciente es el álbum que para ser presentado en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara de 1999, editaron en forma conjunta la Editorial Universitaria y la Dirección de Bibliotecas y Museos de Chile. Esta carpeta seleccionada y prologada por Micaela Navarrete Araya reúne 17 de estas láminas⁸. La Biblioteca Nacional de Chile recibió del doctor Lenz la colección de pliegos que él realizara. Poco tiempo atrás este conjunto se enriqueció con la que reuniera don Alamiro de Ávila. De la generosidad de otro bibliófilo don Raúl Amunátegui Johnson, proviene la tercera de estas colecciones que se guarda en la Biblioteca Central de la Universidad de Chile.

EL BRINDIS DE LA CONDUCTORA

[illegible]

INEVITABLE CHOCUE DE LA TIERRA CON EL COMETA BELA

INEVITABLE CHOCUE DE LA TIERRA CON EL COMETA BELA

[illegible]

Iron, Hemoglobin

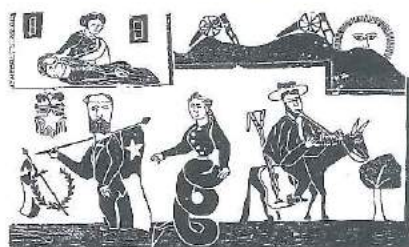
THE UNIVERSITY OF CHICAGO



CONTRAPUNTO ENTRE EL DESPACHERO I EL TOMADOR COMPRAME NINA BONITA

Contrapunto entre el despachero y el tomador Comprame nina bonita	Contrapunto entre el despachero y el tomador Comprame nina bonita	Contrapunto entre el despachero y el tomador Comprame nina bonita	Contrapunto entre el despachero y el tomador Comprame nina bonita	Contrapunto entre el despachero y el tomador Comprame nina bonita	Contrapunto entre el despachero y el tomador Comprame nina bonita
---	---	---	---	---	---

JOSÉ ROYALTA GARCÍA
Ilustración



Rumores de Guerra DOS SANGRIENTOS DRAMAS

Rumores de Guerra Dos sangrientos dramas	Rumores de Guerra Dos sangrientos dramas	Rumores de Guerra Dos sangrientos dramas	Rumores de Guerra Dos sangrientos dramas	Rumores de Guerra Dos sangrientos dramas	Rumores de Guerra Dos sangrientos dramas
---	---	---	---	---	---

Esta obra es propiedad de la Editorial Lira Popular, S.A. No se permite su reproducción sin el consentimiento de la editorial.

Esta nota se ha enriquecido con las conversaciones y la guía de la señora Micaela Navarrete Araya, directora del Archivo de Literatura Oral y Tradiciones Populares, de la Biblioteca Nacional de Chile. Ayuda fundamental en nuestra tarea, merece el más sincero agradecimiento.

NOTAS

1. La demógrafa Odette Tacla, del Instituto Nacional de Estadística de Chile (INE) nos ha cedido generosamente esta cita de la "Memoria" del Censo de Chile de 1907, que en su página XX dice: "40% de la población masculina sabe leer y 37% de la población femenina sabe leer. En las ciudades el número de alfabetos es mucho mayor y alcanza a 54,3% contra sólo 29% de la población rural".
2. Rodolfo Lenz. *Über die gedruckte Volks poesie von Santiago de Chile*. Niemeyer, 1895, Halle, Alemania
3. Rodolfo Lenz, *Sobre la poesía popular impresa en Santiago de Chile*. Anales de la Universidad de Chile. Tomo 143, enero-febrero 1919.
4. Pedro Millar, *La Lira Popular y la tradición chilena*. Revista ARTEUC, año 4 número 6, Verano 1990. Santiago de Chile.
5. Alamiro de Avila Martel, *Los grabados populares chilenos*, Catálogo de la IV Bienal Americana de Grabado. Museo Nacional de Bellas Artes, Santiago de Chile.
6. Diego Muñoz, *La Lira Popular*, F. Bruckmann KG., Verlag 1968, Munchen
7. Alamiro de Avila Martel, *Diez Grabados Populares Chilenos*, Colección Alamiro de Avila Martel, Iconografía Chilena II, Editorial Universitaria. 1973.
8. *La Lira Popular, Poesía popular impresa del siglo XIX*, Colección Alamiro de Avila, Archivo de Literatura Oral y Tradiciones Populares, Editorial Universitaria, Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos, Santiago de Chile 1999. ©

EMILIO ELLENA
Investigador de Arte Latinoamericano

ALBERTO ZAMORA
Grabador
Jefe Taller de Grabado
Universidad Finis Terrae